

Texto

Estados Unidos anuncia la muerte de Osama bin Laden

El presidente de Estados Unidos, Barack Obama, anunció la muerte del fundador y líder de al-Qaeda, Osama bin Laden, en una operación llevada a cabo por militares estadounidenses en Pakistán.

En un discurso en vivo por televisión, Obama explicó que un pequeño grupo de efectivos de élite llevó a cabo el operativo en la localidad de Abbottabad a unos 100 kilómetros de Islamabad, capital del país. En ese lugar se encuentra la principal academia militar del país.

Fuente militares estadounidenses señalaron que en el ataque también murieron tres hombres y una mujer, incluido un hijo del líder de al-Qaeda. Se aseguró que Bin Laden opuso resistencia armada y que murió de un disparo en la cabeza.

"Estados Unidos condujo una operación que dio muerte a Osama bin Laden, líder de al-Qaeda y terrorista que es responsable de la muerte de miles de hombres, mujeres y niños", dijo Obama en su alocución antes de la medianoche de este domingo, hora local.

El mandatario dijo que en la acción militar -en la que también participaron fuerzas paquistaníes- no resultó herido ningún militar y que no se produjeron bajas civiles.

Obama reveló que en agosto pasado se le informó de la posible ubicación de Bin Laden: "Era aún incierto y tomo muchos meses coger este hilo de información y desarrollarlo.

"Me reuní varias veces con mi equipo de seguridad nacional mientras recolectábamos más información sobre la posibilidad de que habíamos ubicado a Bin Laden en un complejo dentro de Pakistán

"Finalmente, la semana pasada llegué a la conclusión de que teníamos suficientes datos de inteligencia para actuar y autorice la operación para capturar a Osama Bin Laden y llevarlo ante la justicia", indicó el mandatario estadounidense.

Baseado no site <http://www.bbc.co.uk>

Tradução livre

Estados Unidos anuncia a morte de Osama Bin Laden

O presidente dos Estados Unidos, Barack Obama, anunciou a morte do fundador e líder da al-Qaeda, Osama Bin Laden, em uma operação levada a cabo por militares americanos no Paquistão.

Em um discurso ao vivo pela televisão, Obama explicou que um pequeno grupo de elite levou a cabo a operação na localidade de Abbottabad a uns 100 quilômetros de Islamabad, capital do país. Nesse lugar encontra-se a principal academia militar do país.

Fontes militares americanas assinalaram que no ataque também morreram três homens e uma mulher, incluindo um filho do líder da al-Qaeda. Assegurou-se que Bin Laden opôs resistência armada e que morreu de um disparo na cabeça.

"Os Estados Unidos conduziu uma operação que deu morte a Osama Bin Laden, líder da al-Qaeda e terrorista que é responsável da morte de milhares de homens, mulheres e crianças", disse Obama em sua fala antes da meia noite deste domingo, hora local.

O mandatário disse que na ação militar – na qual também participaram forças paquistanesas – não resultou ferido nenhum militar e que não se produziram baixas civis.

Obama revelou que em agosto passado informou-se da possível localização de Bin Laden: "Era ainda incerto e tomou muitos meses colher este fio de informação e desenrolá-lo".

"Reuni-me várias vezes com minha equipe de segurança nacional enquanto coletávamos mais informações sobre a possibilidade de que havíamos localizado Bin Laden em complexo dentro do Paquistão".

"Finalmente, na semana passada cheguei a uma conclusão de que tínhamos dados suficientes de inteligência para atuar e autorizei a operação para capturar Osama Bin Laden e leva-lo diante da justiça", indicou o mandatário americano.